

Transportation	<p>29. Les règles, articles ou règlements pris sous le régime de la présente loi à l'égard des modes de transport, y compris les règles, articles ou règlements incompatibles pris sous celui d'autres lois.</p>	<p>29. Where there is a conflict between any rule, order or regulations made under this Act in respect of a particular mode of transport and any rule, order or regulation made under any other Act in respect of that mode of transport, the rule, order or regulation made under this Act prevails.</p>	Conflicts of laws etc.
Law	<p>30. Avec l'approbation du gouvernement en conseil, l'Office peut, par règlement, faire les droits à lui venir relativement aux demandes de licences de modification de véhicules-motocyclette, en relativement à la 1881-10 vance des licences — originales, modifiées ou reconstruites —, ou prévoir le mode de calcul de ces droits.</p>	<p>30. The Agency may, with the approval of the Government in Council, make regulations prescribing the fees or providing for the manner of calculating fees that are to be paid to the Agency in respect of any application for a licence for an attachment or re-assembly of parts to the Act or for the issuance of the same licence, amendment or renewal.</p>	Fees
L'anglais			
Government	<p>31. À la demande du ministre, l'Office est chargé d'effectuer — sans ni en l'occurrence l'opinion incombant, aux termes d'un autre loi — sur les questions de transport relevant de la compétence législative du Parlement et de faire rapport de ses conclusions au ministre selon les modalités et dans le délai fixé par celui-ci.</p>	<p>31. Except where another Act of Parliament may require or provide that a transport-related matter be referred to a person or body other than the Agency, the Agency shall, on the request of the Minister, inquire into or thing a matter of transport falling within the legislative authority of Parliament, extend and report the findings on the inquiry to the Minister in such manner and at such time as the Minister may require.</p>	Government reports to Agency
L'anglais			
L'anglais	<p>32. (1) L'Office peut déléguer à quiconque lui est chargé d'effectuer et de faire rapport sur les demandes, plaintes, disputes ou autres questions dont il est saisi.</p>	<p>32. (1) The Agency may appoint or direct any person to do an inquiry and report on any application, complaint, dispute or matter pending before the Agency.</p>	Appointment of persons to inquire, etc.
Government	<p>(2) Sur réception du rapport, l'Office peut l'entériner sous forme de décision ou d'arrêté ou statuer sur le rapport de la manière qu'il estime indiquée.</p>	<p>(2) On the receipt of a report to the Agency under subsection (1), the report may be adopted as the decision or order of the Agency or otherwise dealt with as the Agency considers desirable.</p>	Finality with court
L'anglais	<p>33. (1) La personne chargée en vertu de la présente partie de la loi par les règlements de la loi de faire enquête pour à cette</p>	<p>33. (1) A person appointed under this Part or the Regulations to make any inquiry may, for the purposes of the inquiry,</p>	Power to appoint
L'anglais	<p>(a) sous réserve du paragraphe (3), pénétrer et visiter tout terrain, construction, ouvrage, matériel roulant ou autre; (b) pénétrer en tout le territoire ou le territoire d'un autre pays; (c) faire l'appoint de telle personne que celle-ci juge nécessaire à l'accomplissement de ses</p>	<p>(a) subject to subsection (3), enter and inspect any place, structure, work, thing, vehicle or ship that is the property or under the control of any person the entry or inspection of which appears to the inspector to be necessary;</p> <p>(b) require the attendance of all such persons as the inspector thinks necessary to</p>	Power to enter and inspect